

聲 NANSING 南

HARGA ABONNEMENT:
 Indonesia 3 boelan . . f 3.50
 Bajar boelan saboelan . . 1.20
 Loear Indonesia 6.—
 Abonn. paling sedikit 3 boelan.
 Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI. KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OEI KIE HOK.
 Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7. — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
 1 regel 40 cent, boeat satoe kali
 moeat paling sedikit harga f 4.—
 Berlangganan di toeng tarief
 lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk. v.h. Tan Sin Koan, Semarang.

N. V. TIONGHOA.

Apa ada goenanja didiriken?

Berhoeboeng dengen kita poena jang taelisan jang pake kalimat „Kapitaal Tionghoa“ dari hari Saptos jl. salah satoe kenalan soeda tanja, apa kita soeda berlakoe betoel dengan mengandjoerken bangsa kita boeat diriken naamlooze venootschappen Tionghoa.

Itoe kenalan merasa sangsi apa N.V. Tionghoa bisa kekal hidroepnja, sebagai bermoeala promotor-promotornja ada harepken, Ka moedian ia oendjoek Chineesche Lloyd Assurantie Mij. jang soeda liquidatie dan N.V. Tionghoa Bank di Soerabaja jang telah goeloeng tiker.

Pengoendoekan dari itoe kenalan, jang itoe doeza kongsi Tionghoa soeda djato ada betoel, tapi kaloe itoe kegalahan mematik bangsa kita poena ini initiatif boeat bangoeken poela N.V. laen jang aterannerja lebber, inilah tjoema mengandjoerken jang bangsa Tionghoa ada ketjil hati.

Kaloe orang selidikin apa sebab-sebabnya maka Chineesche Lloyd dan Tiong Hoa Bank sampe goeloeng tiker, orang nistaja bakal taoe, jang roebohnja itoe doeza kongsi disebabken lantaran pengeroesna tjoema inget sama kapentingannya sendiri sadja, dan bilamana kedjadian begitoe, sebagian besar kesalahan poen patoet ditimpahken atas dirinja aandeelholders sendiri jang gampang dilagoein oleh omongan manus oleh orang-orang jang djadi penegoersna.

Dalem halnya Chineesche Lloyd orang soeda ditjoga disoeroe mleuk matanja, jalih koetika Dr. Ir. Han Tiauw Tjiong c.s. karang ia poenja rapport jang terkenal, tapi apa jang sebagian besar aandeelholders soeda berboeat? Tida ambil moemet sama itoe semoea peringatan dari toean Han c.s., hingga koetika bahaja soeda tida bisa ditangkis lagi datengnya, baroe orang djadi kacroopoeukan, tapi ternjata soeda kasep.

Menoeroet pendapatan kita, djoestroe doeza kegalahan itoe, moesti djadi satoe andjoeran boeat bangsa kita aken tjoba poela diriken N.V.-N.V. besar jang teratoe beres. Djatoehnya Chineesche Lloyd dan Tiong Hoa Bank haroes diboat katja bagi aandeelholders jang blakangan aken boeang perasaan phaijsingkhan dan djangan gampang dilagoein oleh omongan manus lagi.

Sasoedanja mengalamken getir dan roegi baroe orang djadi tjeridik, begitoe satoe papatah Blanda ada bilang, maka biarlah dari pengalaman sama Chineesche Lloyd dan Tiong Hoa Bank itoe

bangsa kita berobah djadi lebi tjeridik.

Apa sebabnya kita setoedjoe bangsa kita diriken N.V. - N.V. Tionghoa?

Dari banjak N.V. Tionghoa jang soeda berdiri sekarang boleh dibilang melaenken ada kongsi-kongsi di antara famili, djadi boekan ada N.V. daem arti jang locas. Tide poen heran, djika N.V. jang begitoean langka sekali bisa djadi besar, lantaran famili jang mempoenjai itoe milik tida nanti soeka angkat saorang laen jang boekan djadi familiene boeat dijadi pengeroesna, maski orang ini ada tjoekoep tjaek boeat pegang itoe pakerdja'an, tapi sebaliknya orang telah angkat sadija satoe famili sendiri jang pegang banjak aandeel boeat dijadi directeur, kendati ini orang ternjata tida tjaek boeat pangkoe itoe djabat.

Berbeda sekali sama N.V. bangsa Europa. Lantaran jang djadi aandeelholders boekan saeroeh famili, maka N.V. Europa selaloe pilih orang-orang jang betoel ada achli boeat pimpin peroesahannja, hingga banjak sekali N.V. Europa jang dimoelai dengan ketjil sadja, dalam tempo bebrapa taon kamoedian soeda berobah djadi satoe N.V. jang beser sekali.

Betoel satoe waktoe orang menampal satoe peroesahan Tionghoa jang besar, tapi kabesaran itoe tida pernah bisa berdjalan kekel, sebab kaloe orang jang oeresna itoe peroesahan meninggal doenia, sang peroesahan djoega toeroet masoek di lobang koeboer, lantaran biasanya pengeroes dari satoe peroesahan dagang Tionghoa besar ada orang jang dijdi eigenaer sendiri. Itoe peroesahan dijdi toeroet mati, sebab sebagi boedel moesti di bagi-bagiaken pada achiwarisna, dan anak-anak jang trima warisna tida bisa oeresna itoe peroesahan dengan beres sebagai ajahn doeloe soedah bekerja.

Lelakon jang demikian tida nanti bisa terjadi pada satoe N.V. jang aandeelholdersna boekan terdiri dari antara famili sendiri, sebab disitoe orang tida kaberatan boeat trima saorang loear boeat djadi pengeroes, asal sadja soedah didepakeken kenjatahan, bahoea orang itoe betoel ada mempoenjai kemampuan boeat pangkoe dijabatan jang di srahken padanja.

Dari itoe kita setoedjoe djika bangsa kita diriken N.V. - N.V. sebagi jang soedah ada pada bangsa Barat.

haroes diadakan perobahan Staats-inrichting seperlojenja, jang memasoekken semoea golongan pendoe di Vorstenlanden mendjadi hambaran zelfbestuur.

bawa sebagian dari anggota Bale Agoeng itoe tida perloe di tentoekan haroes „Dharah Dhalem“.

bawa boeat permoela'an bolehlah anggota Bale Agoeng itoe jang separonja dari angkatan dan jang separonja dari pilinan.

bawa bahasa opisil dalam sidang Bale Agoeng itoe haroes bahasa Djawa, dengan kasih kasempatan anggota - anggotan menggoenaken bahasa Blanda atau Melajoe.

bawa pembitjara'an dalam sidang Bale Agoeng itoe haroes diboear openbaar, dan anggota-anggotan tida boleh ditoentet di moeka pengadilan atau diganggoe dalam djabatannya karena bitjara'an atau soeratna.

bawa boeat permoela'an Bale Agoeng itoe tjoekoep mempoenjai hak-hak seperti berikut:

a. Hak membeot peratoeran-peratoeran dan membitjara'an oeresna begrooting dan oeng jang dipindjam oleh negri (het aangaan van geld leeningen).

b. Hak memadjoekan oesoel-osoel (recht van initiatief).

c. Hak memadjoekan peroeaban rantjangan peratoeran (recht van amendement).

d. Hak memadjoekan pertaanjanan di Bale Agoeng (recht van interpellatie).

e. Hak memadjoekan pertaanjanan dengan soerat (vragenrecht).

Memootoesken setoedjoe sekali soepaja dengan sigera di Vorstenlanden diadakan Bale Agoeng, dengan berpengharapan peratooran dan hak'na Bale Agoeng itoe seberapa boleh seperti jang terseboet di atas.

Memootoesken poela mengirimkan motie ini kehadapan Padoeaka Toeau Besar Goepernoer Djenderal. Dewan Ra'at, Zelfbesturen, Hoofd bestuur B.O. dan Pers.

—o—

Volksraad dalem angka.

Sasoe dahna sekarang persidaan dari Volksraad berachir kita telah soeroeh selidikin brapa banjak kolom itoe berbagi-bagi wakil telah bitjara.

Sama sekali marika telah bitjara banjakna 2266 kolom dan sasoe toe wakil bitjara banjakna sebagi brikoet (itoen kolom):

1. Ir. J. J. G. Rückert (De-centr.) 142^{1/2}

2. J. E. Stokvis (I.S.D.P.) 134^{1/2}

3. Mr. C. C. van Helsdingen (C. S. P.) 125^{1/2}

4. Mr. R. A. A. Fruin (V.C.) 140^{1/2}

5. J. A. M. Bruineman (Econ. Belangen) 99^{1/2}

6. F. H. de Hoog (I.E.V.) 95^{1/2}

7. J. A. Monod de Froideville (I. K. P.) 90^{1/2}

8. Dr. G. S. S. J. Ratu Langie (Minahassa) 90^{1/2}

9. G. J. Zuyderhoff (P. E. B.) 80^{1/2}

10. R. P. Soeroso (Nationalis) 76^{1/2}

11. P. A. Mandagie (P. E. B.) 69^{1/2}

12. Ir. F. L. P. G. Fourrier (N. I. V. B.) 67

13. H. J. de Dreue (I. S. D. P.) 66^{1/2}

14. B. J. Suermondt (B.B.) 63^{1/2}

15. W. van Baalen (Mid densit) 55

16. M. H. Thamrin (Kaoem Betawi) 54^{1/2}

17. Jahja Gelar Datoek Kajo (tida ada partij) 52^{1/2}

18. H. C. Kerkamp (N. I. V. B.) 50^{1/2}

19. C. H. M. H. Kies (P. E. B.) 50

20. Soetadi (tida ada partij) 49

21. H. H. Kan (Groep Tionghoa) 48

22. Mr. J. A. Jonkman (tida ada partij) 43^{1/2}

23. Abdul Firman G. M. Soe-

angkoepon (tida ada partij) 42

24. Teukoe Nja Arif (tida ada partij) 40

25. G. J. van Lonkhuyzen (C. S. P.) 38

26. Mochtar bin Praboe Mangkoe Nagara (tida ada partij) 33

27. F. Laoh (C. S. P.) 29^{1/2}

28. Mr. P. A. Blaauw (I. E. V.) 29^{1/2}

29. Ir. R. C. A. J. F. Nessel (I. K. P.) 28^{1/2}

30. B. Roep (P. E. B.) 27^{1/2}

31. N. Beets (I. E. V.) 27^{1/2}

32. Tjokorde Gde Rake Soekawati (P. E. B.) 27

33. Dr. H. D. J. Apituley (Moluksch Pol. V.) 26

34. Mr. A. C. Sandkuyl (Econ. Belangen) 25^{1/2}

35. R. Idih Prawiradipoera (N. I. V. B.) 22

36. Ir. C. J. L. Fuhr (I. E. V.) 18^{1/2}

37. Yo Heng Kam (Groep Tionghoa) 17^{1/2}

38. R. M. A. A. Koesoemo Oetoyo (B. O.) 16

39. K. P. H. Hadiwidjojo (Vorstenlanden) 14^{1/2}

40. Mohamad Ali (P. E. B.) 14^{1/2}

41. J. C. van Alderen (P. E. B.) 13

42. Ali Moesa (tida ada partij) 13

43. Loa Sek Hie (Groep Tionghoa) 11^{1/2}

44. R. A. A. Wiranata Koesoema (N. I. V. B.) 11^{1/2}

45. A. B. ten Berge (I. K. P.) 11^{1/2}

46. R. W. Dwidjosewoyo (tida ada partij) 9^{1/2}

47. Khouw Kim An (Groep Tionghoa) 3

48. R. A. A. Sostodiprodjo (P. E. B.) 3

49. J. W. B. Everts (Econ. Belangen) 2^{1/2}

50. Tja Tjeng Siang (Groep Tionghoa) 1

Mr. H. 's Jacob, R. A. A. Ker-toamiprodjo, R. A. A. Poerbone-gore, R. A. A. Sosrohadwidjojo dan F. H. Zeydel telah tida bitjara.

Toean-toean Ir. G. Diephuis, A. J. N. Engelenberg, R. A. A. Soejonan dan J. van der Weyden tida toeroet hadir.

Voorzitter tida dimasoeken da lem itoe staat. (J. B.)

—o—

Goenoengkidoel.

Pembantoe kita „Wresniwira“ toelis dari sana.

Mendjalar semingkin loeas.

Doeleean penoelis soedah pernah kabarken tentang timboelna penjukt pest didaerah Patoek. Peoelis tidak ketinggalan memberi inget pada jang berwadjib soepaja diadakan barakan. Tetapi roepa-roepa panjeringan manta belon mendapat perhatian. Memang betoel doega penoelis, itoe radja penjukt bekerja actief. Menoeroet kabar jang kita trima, sampe sekarang jang soedah menjadi korban hingga melajang djiwanja ada sedjoembla 35. Itoe djoembla soenggoeh tidak sedikit.

Sekarang jang berwadjib ambil tindakan laen, tidak soeka adakan' barakan, tetapi jang diserang itoe matjem penjukt lantas di soekan. Kabarnya itoe soentik ada sebar bulletin jang di anggap melanggar oendang negri.

Atas itoe poetoesan marika manadoekan appel pada Raad van Justitie.

Atas itoe appel Raad van Justitie relah merobah hoekoemanja terdakwa jang ke I Hamsah dari 6 tahoen menjadi 3 tahoen, sedang dakwa jang II dan III te-terp masing-masing 1^{1/2} tahoen.

Tapi tiga orang tersebut di atas telah madjoekan gratis pada Wali negri. (Djanget.)

—o—

K O T A.

Vergadering Kung Hoo Hui.

Kemaren pagi dengan ambil tempat didalem clubgebouwnja di Karangoerter, perkoempoelan terseboet diatas soedah adaken Buitengewone Alg. Ledenvergadering, dimana telah di bitjarkan tiga punten, jaitoe:

- I. Hal Orgaan
- II. Contributie
- III. Peroendeling.

Sajang sekali djoembahnja leden jang dateng koendoengin itoe vergadering tjoeoma da kira-kira 30 lebih, jang berarti belon ada satoe per toedoening dari djoembahnja sekalian leden.

Djam 10 precies voorzitter toean Oei Tjiong Djoe telah pimpin itoe vergadering dan lebiih doeloe membilang banjak trimakasi pada sekalian leden jang soeda perloken dateng berhadir. Sakbelonnia ia boeka itoe vergadering, ia minta tanjak pada verg. apa itoe verg. boleh dite-roesken dengan sah atau moesti ditoneda sampe lain hari. kerna djoembahnja leden jang dateng tjoeoma sedikit. Sasoedahnja masing-masing bertoekaran pikiran, achirnya menoeroet banjak stem itoe verg. boleh dianggep sah.

Voorz, menerangken jang punt kesatoe dan kedoea moesti dibitjarkan dengan berbareng, kerna itoe doea puat ada bersangkoetan, jaitoe jang dimaksedken sekalian leden bakal dapat Orgaan dari Shiong Tih Hui dengen gratis dan lantaran itoe boeat toetoe onkost Orgaan, maka kontributie aken dinaiken sedikit.

Lebi doeloe toean Oei menerangken, jang boeat itoe Orgaan, Kung Hoo Hui atau jang bakal diganti nama Shiong Tih Hui, soeda moesti bajar boeat satoe exemplaarna 12½ cent, maka spr. merasa terpaka boeat kasi naik itoe contributie sedikit, soepaia tiada meroegiken kasja perkoempoelan. Tentang ini telah terbit debat debat jang pandjang. Malah ada jang voorstel boeat kasi naik sadja 15 cent, mendjadi dari 75 cent. (Kena apa tiada maoe 87½. djadi boeat leden jang bergepan seperti itoe orang jang voorstel 90 cent sama sekali tiada diroegiken).

Kalo merasa sajang boeat toendjang perkoempoelan bangsa kita sendiri boeat sedjoembla jang begitoe ketjil, lebih baik sama sekali djangan mendjadi anggota dari pada minta bajar sedjoembla jang aneh. Oemoemna orang bajar contributie ada 75 cent atau boender satoe roepiah, tetapi tiada ditengag-tengah ini djoembla, Verslag). Achirnya menoeroet kebanjakan stem telah dipotoesken boeat kasih naik contributie dari 75 cent didjadiken satoe roepiah. Boeat soepaja leden mengetaoe, bahoea itoe naikan 25 cent tiada diboeang dengan pertjoeo, toean Lie Ping An sebagai vice-voorzitter lantas mengasik sedikit pemandangan. Boeat oeng 25 cent satoe boelan, satoe djoembla jang begitoe ketjil, leden nanti dapat satoe Orgaan jang tabel. Lebih diaoe spreker mengoetaraken dengan cijelas hal kefaedahannya itoe Orgaan bagi sekalian leden dan perkoempoelannja.

Kemoedian dibitjarkan tentang naeken contributienja leden Junioeren dari 50 cent djadi 60 cent. Dengan algemeene stemmen itoe voorstel telah ditrima baek. Dengan demikian contributienja perkoempoelan tersebut apabila soedah ganti nama Sh. T. H. ada f 1.— boeat Seniores dan boeat Juniores f 0,60 dengan saben boelan dapat satoe Orgaan dengan gratis.

Lantas punt ketiga telah dibitjarkan. Voorz, minta siapa orang jang ingin madjoecken voorstel. Toean Tjiong Sik Khien voorstel soepaja didalem clubgebouw haroes diadaken waterleiding, ker-na sampe sekarang ini kalo leden maoe keperloean boeat tjoe-tji soedah moesti pake aer soe-moer. Ini voorstel belon bisa di-potoesken dan bakal di bitjarkan di kamoedian hari apa bila soedah di berdiriken Sh. T. H. afd. Semarang. Begitopeen voorstelnja toean Oei Sing Hwa boeat madjoecken poela Yanswathwee, bakal dibilitjarken di ke-moedian hari.

Ada dimadijoecken voorstel djoega boeat afd. Bibliotheek dibikin loeas, kerna sampe sekarang ini roepajan jang menjadi bibliothecaris soeda tiada perhatien itoe. Achirnya menoeroet voorstelnja toean Lie Ping An lantas diangkat sebagai bibliothecaris, toean Tan Peng Tjiang. Toean Kwee Thiam Sien madjoecken voorstel boeat adaken soembangan pada

leden jang menika, dengen beroe-pata. Toean voorz. menerangken, jang doeloe djoega soeda pernah diadaken soembangan boeat leden jang menika, tetapi hasilnya ada meroegiken perkoempoelannja, kerna itoe lid jang baroe masoek satoe boelan lantas menika, dapat soembangan, lain boelan lantas kloear, sedeng leden jang di-poen-gegoet tjoeoma lima cent boeat itoe soembangan, kebanjakan soeda tiada maoe bajar atau me-noenggak.

Maka spr. merasa tiada ada goenjanja boeat adaken itoe, apa-poea soeatae lid jang menika toch soeda dapat soembangan jazz-muziek. Achirnya Toean Lie Ping An bitjarkan tentang adaken Collecte boeat beli boekoe boekoe dan lain prabot toelis boe-at itoe anak anak miskin jang ambil les dari afdeelingna Cursus. Ini niatan adadateng dari toean Auw Yang Bi Ie. Ditepken jang nanti maoe dibikin intekenlijst dan siapa diantarana leden dan bestuur ada jang soeda menjokong itoe niatan jang moe-lia boleh derma sesoekanja de-negen zonder dipaksa.

Sabeloemna voorz. toetoe itoe vergadering, lebi doeloe ia peringketan pada sekalian jang ber-hadir, soepaia nanti pada tanggal 10 October j. a. d. djam 8 malam, soeka perloken dateng di clubgebouw boeat merajahken mengoeboernja „Kung Hoo Hui” dan bedirinya „Shiong Tih Hui.” afdeeling Semarang. Kira kira djam setengah 12, vergadering telah ditoetoe. (Verslaggever).

—o—
Esperanto.

Di negri-negri laen orang ba-njak peladjarken bahasa Esperan-to, jang dianggep djadi bahasa doenia, tapi di ini negri roepanja itoe bahasa masih asing sekali.

Kita denger kabar toean Liem Tjiong Hie disini sekarang akan boeka cursus soepaja itoe bahasa bisa djadi lebih populair.

—o—
Perdagangan kapeok.

Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Itoe vergadering, dalam mana ada kira kira 90 pCt. dari semoe fabrikant kapeok kirim wakilnya rata-rata berpendapatan, bahoea kwaliteitna kapeok Blanda jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angnustus jl., orang mengeloeh tentang kwaliteitna kapeok Java.

Perdagangan kapeok. Di ini kota ada ditrima circulares dari Nederlandsche vereeniging voor den kapokhandel, dalam mana itoe perkoempoelan oendjoek, bagimana dalam vergaderingna fabrikant-fabrikant kapeok Blanda, jang dibikin pada tanggal 5 Angn

Smokkel mada
di pergokin.
Pembesar-pembesar pabean di
Marseille soeda bikin batal pertjoberan baroe boeat smokkel
sadjoemblaah besar morphine dan
heroine di Frankrijk. Itoe barang
smokkelan dibawa dalam satoe
kapal api, jang sampe disini dari
salah satoe pelaboean laotan
item. Ini ada perkara smokkel
kadeoa jang terjadi dalam
tempo saminggo di Marseille
dan pembesar - pembesar
briken instructie-instructie
spesial pada ambtenaar-ambtenaar
boeat djaga-djaga, sebab
orang pertjaja, bahoea soedagar
soedagar itoe barang smokkelan
ada mengatoer satoe smokkelan
besar.

—o—

TOEAN-TOEAN SOEDAGAR

BOB kretek sigaretten kasi oentoeng bagoes. jang tetep
bagi jang djoegal.

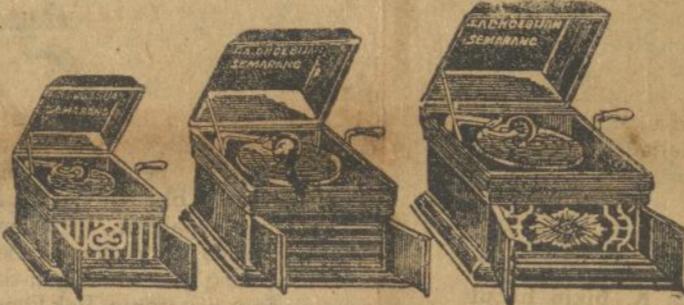
Mintalah keterangan dan tjonto
pada:

Tabak-industrie

DEKAKA
Salatiga-(Java).

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjoekoep, dari segala roe-pa
bekakas FITS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa
lagi dari perkara PLAAT-GRAMOPHOON sedia be-
riboe-riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa,
boeat mengiboriken hati jang goendah goelana pada se-
kalian Toeuan-toeuan dan Njonjah-njonjah, apa lagi per-
sedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan
zonder tjomong, dan ada djoega jang lemari roe-pa-roe-pa
model banjak sekali matjemna, apa lagi saia harel pada
Toeuan-toeuan, bawalah Toeuan-toeuan poenja karoescakan
seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderde-
lenna kliwat dari tjoekoep. Apa lagi kalau poenja keroe-
sakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE
roe-pa merk ketjil besar zak en tangan, saia ker-
djaken sampe djadi koembali seperti baroe, dan saia tang-
goeng sampe baik, apa lagi baroe sadja saia trima satoe
PARTY GRAMOPHOON zonder tjomong,
seperti gambar di bawah ini:



Gramophoon zonder tjomong No. 1 oekeoran pandjang lebar en tinggi:

No. 5	43 × 43 × 32,	2 veer	harga f	50.—
" 6	43 × 43 × 32,	2 "	"	55.—
" 7	43 × 43 × 32,	2 "	"	60.—
" 10	43 × 42 × 32,	2 "	"	65.—
" 11	55 × 50 × 39,	2 "	"	75.—
" 12	55 × 50 × 39,	3 "	"	95.—

Sedia 3 roe-pa kleur, Koening, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain ongkos kirim.

Memoedijken dengen hormat,

Rijwielen, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier

S. A. DHOEIJAN

20 Pandean 29. — Semarang. — Telf. No. 1370.

BORNEO HOUTHANDEL „BAKRIM”

Petekan 24, Telef. No. 2059, Semarang.

Sedia Bouwmaterialen (bekakas bikin roemah) tjoekoep:
jaitoe Kajoe Wildhout roepa-roepa oekoeran, Ribben, Oe-
soek gilig, Kadjang dan Sirap dari Borneo, Gendeng dan
Djobin merah dari Tegal, Batoomerah, djoega sedia Pro-
ducten dari Borneo enz. harga welawan.

Memoedijken dengen hormat
Kwasa

H. HASAN

Djamoe Industrie Njonja Meneer

Pedamaran 88 Semarang
Djamoe Setroeng.

Obatna orang sakit kepala, pilek, sakit gigi, sakit
koeping, silokarang demem panastis, meriang, demem
influenza malaria, badan greges, bibir pitja batoek pa-
nas, leher kanttingen mata panas, soeka ngantoeck lesoe,
dan bikin gampang boeang aer ini djamoe boeat tem-
pat jang banjak penjakit perloe orang misti sering
minoem boeat djaga soepaja tida gampang bisa kena
penjakit.

Bagaimana tjava hidoeppja Ardjoeno DI DJAMAN DOELOE?

Orang sekarang bisa djawab, bahoea ia hidoeptida
laen dari pada senderken ia poenja gaman-gaman sadja.

Kaloe Toeuan poenja koewarasen terganggoe, dan
Toeuan tida bernapsoe kerdja, lantas djoega Toeuan
poenja rasa kemeridkaan aken mendjadi ilang.

Tapi Toeuan tida perloe lantas ketjil hati.

Sebab dengen satoe botol obat:

“Koewarasen” tlap SINGA API

Toeuan poenja koewarasen lantas dapet tarik kombali dus,
Ini obat koewarasen Tlap Singa Api, bisa di-
pamaken sebagai Toeuan poenja gaman jang setia.

Kemandjoeran
boeat menoelak!

Sakit Kepala poesing.
.. Kemasoeukan angin.
.. Matjem-matjem bisoel.
.. Badan linoeh.
.. Keparang.
.. Peroet.
.. Gigi, enz. enz.

Djangan lantas pertjaja,
tapi boektkienlah kemandjoerannja.

Bisa dapet di segala tempat.

OLEH:

BIO GIAP HOO

Pekodjan 107, — Telefoon 2183.

SEMARANG.

MELKERIJ Mevr. TAN PING SIEN Kalikoping - Semarang.

Selaloe lever soesoe sapi jang seger dan toelen be-
toel.

Perminta'an lengganah hari biasa boleth telefoon
No. 1015 dari djam 8 pagi sampe 5 sore, seliatnawna
djam 5 sore dan hari Minggoe atawa hari raja boleth
telefoon No. 1878.

Eau de Cologne en Minjak Wangi

ROEPA - ROEPA MATJEM

MERK

„FAVORITE”



TAN SIN KOEAN

Gang Besen 7, — Semarang, — Telf. 1815.

FEUILLETON

Lie Pek Sin

Pendekar jang gaga-brani.

Diterjatken oleh:

DJIE KIAT GIE.

8.

Tida dapet disangkal lagi itoe
ada kakedjeman jang tida berwa-
tes; tapi itoe blon brapa. Kita
tjatet satoe oendang-oendang
doerhaka jang keloebar dari otak-
nya Goan Soen Te, jang ingin
poeasken hati dari nafoesa sa-

roepa bintang. Jaitoe setiap boe-
laan pengeroes Harem moesti tri-
ma sepoeloe gadis, jang soeda
ditetepen dengan bergiliran, ja-
itoe di-ambil dari anakna rajat

negri dengen zonder katjoeari kaja
atawa miskin roeroenan bangsa-
wan atawa boekan.

Oendang-oendang itoe berarti
diambil dengan paksa, dan tida
dapet ongkost atawa lebi tege
oweng gantian boeat ajah dan
iboenja itoe gadis.

Djoega dalem harem di-adaken
atoear begini;

Saben trima sepoeloe orang ba-
roe, sepoeloe orang lama dik-
laearken dan begitoe sateroensja
dengan bergiliran. Itoe nona jang
soeda tida dipake boleth pergi
kamana ia orang soeka djoega
tida dapet oewang ongkost.

Kiasan itoe nona-nona, lantaran
kabiadapannya itoe radja Mongool
moesti menampak itoe nasib jang
sanget tjlaka. Kaloe soeda restan
dari harem, djangan harel bisa
ditetepen dengan bergiliran, ja-
itoe di-ambil dari anakna rajat

leh dibilang beroentoeng kaloe
begitoe lekas bisa dapet soeami,
djiika tida, ka mana parannja kaloe
tida terdjeroemoes dalem doenia
pelatijsen.

Tida oesa kita seboet lagi orang
nistja bisa mengarti siapa jang
bikin telantar diri dan pengido-
pannya itoe nona, kerna boekan
laen jalah itoe radja Mongool,

maka pada fihak itoe orang ha-
roes timpanken kesalan dan tri-
maken koetoek-koetoekan hebat.

IV
Ambekanna rajat.
Tatkala itoe oendang-oendang
dimakloemken, sigra djoega ter-
denger treakannja sanget negeri
jang menjataken tida adilna pa-
merente.

Dengen dikepalaken oleh brapa

orang ternama, rajat telah menjata-
ken marika poenja kaberatan,
tapi perminta'anja tida diambil
perdoeli, hingga kepaksa marika
berdjalan poelang dengan tida
kesamepan maksoednya.

Lantaran pamerenta poenja
gentjetan, dalem golongan rajat
djoega terbit kekaloetan. Golongan
atas boeat ringankan ka-
soekeran tiada golongan tengah,
sebaliknya golongan jang oemoem-
nya lebih banjak beroeroesan pada
golongan bawa, lantas menindji.

Tante sadja ini golongan bawa
jang maoe dimaksoeiken ada orang
orang miskin, marika i si tida poe-
nja senderan, kasoeckerannja ada
dirasakan paling hebat dari jang
laen-laen.

Inilah djadi lantaran timboel-
hoeoe-hara di dalam negri, ter-
oetana di tempat-tempat dja-

dari matanja politie. Soeda tida
oesa dikata berbagi-bagi perboea-
tan dijatuh kadengeran di sana
sini, hingga prikesedastra'an ne-
tri dijatuh terganggoe.

Betoel pada oeroesan ini pam-
erenta soeda kasi kenal tangan
besi aken tangkep dan hoekoe
itoe kawanan pengroesak, kelia-
tan ada terlaloe soesa boeat bi-
kin beres itoe kekaloetan jang
terseroeng dengan pengrasa'an
terlaloe soeker. Boektinja baroe
sadja di sini orang dapet tangkep
sekawan pendjahan dan lantas
dihoekoe mati, tapi di sana
moentjoel laen komplotna; di sini
beres di sama moentjoel, begitoe
dengan begitoe politie dijati-
hahat achir-achir telah mengontjangan
hatinya saorang gaga, sampe tim-
boel pikiran aken boenoë Keizer
Goan Soen Te boeat toeloeng
lepaskan rajat negri dari segala
kasoeckeran dan perboeaatan jang
sewenang-wenang.

(Aken disanboeng).

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden.
Di larang orang mengoetip
ketoeali dengan idinnja
si pengarang.
Oleh RAWAN.

31
"Ja . . . kan . . . da, barang kali soedah takdir kami berdoea akan menerima siksas jang melebihi siksa neraka dijahanam. Ta'boleh tidak R. M. Toemenggoeng tentoe membikin perkara kepada kami, karena merasa tidak diperlukan dijandinkan, dan merasa di maloekan. Adoeh, kanda", apakah jang akan kami goenakan oentoek mengembalikan oeang sjarat perkawinan itoe? Karena oeang telah habis dan roemah serta perkakas tala"

"Apa boleh boeat dinda, nasi telah menjadi boeboer, Kesoesahan dan kesengsaraan tentoe djatoeh pada diri kita, Haroeslah kita pikoel sekoeat-koeatnya, karena sedah mendjadi bahagian kita. Meskipoen sampai dipetjat dari dijabatankoe, atau akoe sampai masoek dalam pendjara, tidak dapat akoe singkiri. Karena semoea kesengsaraankoe ini semata mata boeah perboetankoe djoega".

"Meskipoen begitoe, kanda, haroeslah berichtiar lebih doeloe, bagaimanakah daja-oepaja kita soepaja Sri dapat poelang. Kalau hanja ditjari sadja, barangkali tidak akan ketemoe, lebih baik ditjarikan doekoeng jang pandai, barang kali dapat djoega menoendjoekan dimana tempat Sri atau dapat menjoereh poelang dengan goena-goena (poeter-giling JV.)

"Meskipoen Sri poelang sekalipoen, saja kira tidak akan melepoetkan dari kesengsaraan kami, karena kanda jakin, tentoe R. M. Toemenggoeng sangat marah kapada kami, merasa dipermainkan, diboeat maloeh jang loear bisa. Soedah barang tentoe ia laloe rapporten kepada jang wajib, sengadjad bikin perkara kepada kami. Tetapi, ja ta' ada boeroekna kami panggil doe-koen jang pandai. Tetapi apakah diboeat membajar ongkosna? Karena oeang soedah tidak ada".

"Ah, perkara biaja djangan kanda soesahkan. Ini dinda masih bawa sepasang soebang, sepasang tjinjin dan 10 helai kain (radja penomah) dari Pringgapradjan".

Begitoelah keada'an R. M. Sonto berdoea jang sedang dilamoe ombak kadoekan itoe tidak mempoenai fikiran jang he ning. Barang perhiasan (peningset JV.) jang masih ada maoe digadai-kannya, oentoek membajar doe-koen, jang dapat menambahkan kemelaratanaan.

Maskipoen ada beberapa doe-koen jang pande jang menolong R.M. Sonto, tetapi mereka ta'bergoena sedikitpoen bagi R.M. Sonto hanjalah sebaliknya menambahkan kemelaratannya, kerna semata-mata ditipoe oleh dockoen palsoe itoe.

Ja. memang soedah biasa, barang siapa sedeng berdoea, segala kemaean dan maksoedna serba salah, kerna tida dipikirken dengan pikiran jang djernih.

Begitos poen keada'an R.M. Sonto segala maksoedna ta'ertjepe, hanjalah menambah kedoe ka'an mereka berdoea, sehingga mereka ta'maoe makau dan ta'dapet tidoer.

Pada soeatoe hari R.M. Sonto sedeng doedoeng merenoeng dengan istrinja mengenangkan nasib-nya, tiba-tiba datenglah beberapa orang politie dengan berkendaraan auto, berserta dengan deurwaarder menjataken bahwa akan melelangken roemah dengan segala alat-alatnya R.M. Sonto, goena mengbaliken segala sjarat perkawinan kepada R. Toemenggoeg Tjingkringmenggolo.

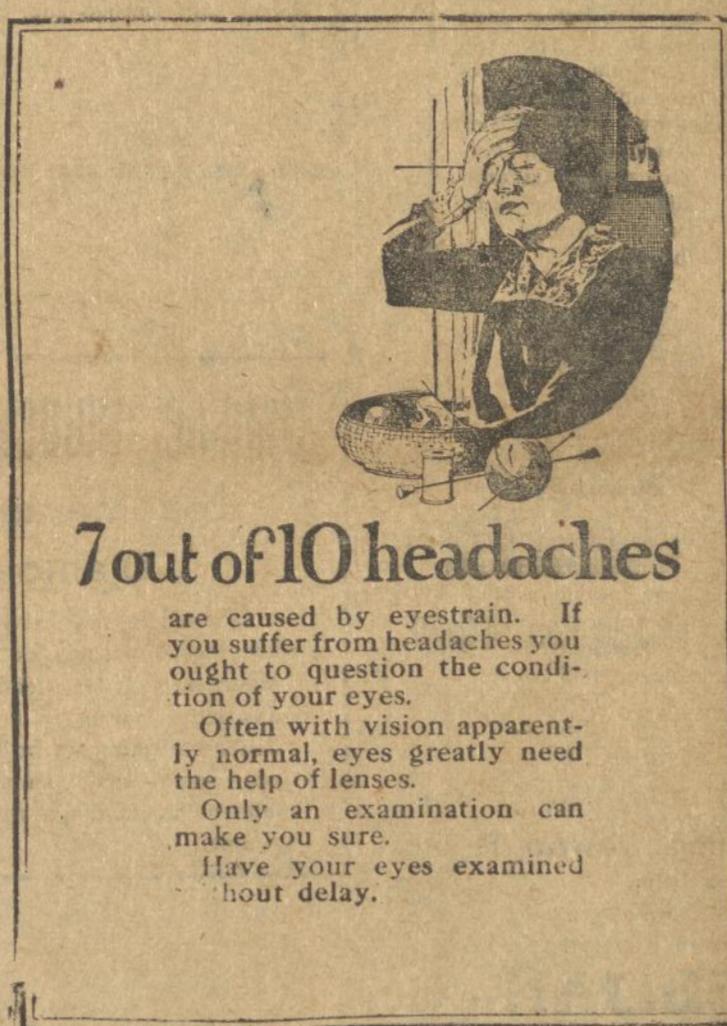
(Aken di samboeng).

GRATIS

Abonnement baroe boeat bagian 4e Kwartaal (Oc-tober, November en De-cember) bisa dapet trima ini Courant dari seka-rang sampe pengabisan ini boelan dengan gratis.



Toean - toeau Nona - nona dan Njonja - njonja. Apabila mata merasa koerang enak, atau pake katja mata djoega tida enak, perloe sekali ada terganggoe penjakit. Maka kalau maoe priksa mata jang dilakoeken dengan lebih teliti.



7 out of 10 headaches

are caused by eyestrain. If you suffer from headaches you ought to question the condition of your eyes.

Often with vision apparently normal, eyes greatly need the help of lenses.

Only an examination can make you sure.

Have your eyes examined without delay.

Datenglah pada :

The Shanghai Optical Co.,
Semarang. — Pekodjan No. 82.

OBAT SORGA DOENIA

→ Kloearan Singapore. ←

Tida di hindahken pada Si djiantoeng hati, apa bila kita poenja tenaga koerang tjoekop koeat, sebaliknya terpandeng indah dijika kita bisa kasi tjoekop kepoeasan lantaran moestadjabna ini obat, begitoe djoega tida membahajken kwarasan badan, dan djoega bisa menjegah menoelarnja segala penjakit kotor (cijpiles).

Atoean pake, bila mana diwaktoena aken digoenaaken bol-leh gosok kita poenja bekakas 10 menuut kemoedian baroe bertanding, 1 flesch f 1.50. 1 dozen f 15.—

Maoe djaga badan mendjadi koeat.



Ini obat te-roetama goena boeat orang le-laki jang ang-gotanja gegindjal tida beker-dija betoel. Pelakian lemah manik kering, toe-lang pinggang sakit kebanja'an plesir, aer ma-

nik djadi koerang, malem mengimpi lantas lepaskan manik, deket prempoean lantas gampang ketelarken aer moestaka, pelakian tida bisa bergerak, sering-sering berasa maoe kentjing, kepala poesing, mata gelap. Orang jang baroe baik dari sakit, moeka poetjet dan koeroes, orang toea tida bisa dapet anak dan lain-lainna.

Betoel obat-obat gegindjal ada banjak matjemna, tapi sebeloenna djarang jang ada kemandeoeran.

Sinshe dari inti roemah obat ada pande sekali aken mengobati ini matjem penjakit, maka begitos sekarang bikin ini obat, jang dinamaken KIANG SIEN TJONG JANG TJIP.

Jini obat soedah kerep kali di bikin pertjoga'an ternjata adalah ada amat mandjoer sebab ini obat ada terbikin dari SOM DJIONG dan di tjampoer dengan obat-obatan jang aloes. ini obat tida membawak panas, orang tida oesah koetair boeat minoem ini obat.

Ini bisa djoega bagi orang jang koerang koewat, teroes minoem ini obat sedikit tempo, tentoe lantas jadi TJONG JANG, srenta koet gegindjal, menambahkan manik, dan tam-bah darah, tentoe mengoewaten gegindjal ada pokokna kese-hatam orang toea bisa djadi moeda koembali.

1 Flesch f 3.—, 1 dozen f 30.—.

Tjee Sioe Tong & Co.,
Tiong Hwa Yok Kiok,
Tiong Hwa Kongsi
Sim Chiang Kong Sie,
Ban Hoo Tong,
Po Ho Tong,
Roemah obat Hoo Kun Tien,
Tjin Tik Yok Pong,
Poo Sing Tong,
Pesena boeat lain negri paling sedikit Bestelgoed,
Postpakket.

Prapatan Petjinan, Bandoeng.
Patjinan, Djocja.
Tjantian, Soerabaja.
Pekiringan 38,
Krimoenan 51, Pekalongan.
Ketandan No. 217, Solo.
Magelang.
Tjilatjap.
f 3.—.
f 5.—.

Memoedijken dengen hormat.

KAMAR OBAT

V. & G. Sin Tjoe Yok Pang, Gang Waroeng 91 A.-Semarang.



Toean - toeau Nona - nona dan Njonja - njonja?
Tjolah satoe BOB kretek sigaret; tentoe Toean
dapat kepoeasan penoeh!

Kretek sigaretten
Enak!
Haroem!
Seger!!
BOB

Pesenlah pakean pada:

KLEERMAKER

MOCH. ATHAM

Moeka Station Centraal (S. J. S.) No. 25

SEMARANG.



Boleh pesen badjoe dan Tjelana, atau kain-kain dari Palmbeach, Lena Drill dan lain-lainna.
**
Pakerdiaän di tanggoeng baik, potongan radjin, enak di pake sedeng harga melawan.

Menoenggoe pesenan
dengan hormat.

Kaloe koendjoengi kota Semarang
mengineplah di :

CENTRAAL HOTEL

Dr. DJAWASTRAAT 12, — SEMARANG.

Sesoetoe hotel jang soedah terkenal, sebab soedah berdiri lebih dari 10 tahoen.

Terletak di tengah-tengah kota deket station-station S. C. S. N. I. S. djoega S. J. S. rawatan menjenengken ha-wa njaman tempat bersih. Tarief kamar melawan.

Menoenggoe dengan hormat
M. Martopratinjo

Eigenaar.

Obat Minjak Po Sing Joe

Tjap „NANAS“ terbikin oleh

Tan Kah Kee & Co.



Sekarang Pamerenta Nationaal lagi lakoeken doea kawadijban penting: Satoe bikin bersih keadaan party dan satoe lagi mengoeroes verdrag-verdrag baroe.

Jang pertama bersihken party, ja itoe goena bikin koet fondamentna dalem. Sedeng oeroesan verdrag-verdrag goena kepentingan loear.

Kalo satoe negri misti mengoeroes itoe doea keperloean, dalem dan loear, begitoe djoega manoesia ada sanget perloeno boeat djaja diri.

Kita poenja tempat tinggal, makan dan minoem haroes didjaga dengen ati-ati: baik didalem peroet dijika dapet hawa panas, maoepoen diloear. Jika dapet hawa dingin.

Kalo orang badannja koerang sehat, tentoe keadaan soemanget koerang beres.

Boeat linjapken ini kita poenja kongsi ada bikin sematjem obat minjak jang mandjoer goena dipake segala penjakit dan bergoena besar.

Penjakit diloear koelit

Bisa semboehken seperti koelit koreng, kena gigitan njamoek, toelang-toelang dan oerat brasa pegel dan linoe, serta kepala poesing dan mata merasa tidak enak.

Penjakit dalem

Bisa semboehken penjakit demem, peroet moeles dan moentah-moentah. Boeat djaga kesehatan, haroes misti simpen ini obat dalem roemah.

Terbikin oleh Fabriek,

TAN KAH KEE & CO.